CONTRATO PLURIANUAL N°11/2019

Entreel **INSTITUTO FORESTAL NACIONAL**, domiciliada en Ruta Mcal. Estigarribia Km. 10 ½, San Lorenzo, República del Paraguay, representada para este acto por la ING. CRISTINA ALEJANDRA GORALEWSKI HEMPEL, con Cédula de Identidad N° 3.527.442, denominada en adelante la CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma **RIEDER Y CÍA S.A.C.I. – RUC N° 80002612-8**, domiciliada en Avda. Artigas N° 1949, Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por la Sra. HILDA JUITH RIEDER CELLE, con Cédula de Identidad N° 524.611 y el Sr. JUAN RODOLFO RIEDER CELLE, con Cédula de Identidad N° 347.868, denominada en adelante el PROVEEDOR, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "CONTRATO DE MANTENIMIENTO Y/O REPARACIÓN DE VEHÍCULOS DE LA MARCA RENAULT", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

Establecer las condiciones legales, técnicas y económicas que regirán para la ejecución del Contrato N° 09/2019, resultante de la adjudicación del Concurso de Oferta N° 02-2019 "Servicio de mantenimiento y/o reparación de vehículos de la marca MITSUBISHI, ISUZU y RENAULT", ID N° 357.019.-

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
(d) Los Datos cargados en el SICP;
(e) La oferta del Proveedor;
(f) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;
(g) Garantía de Cumplimiento del Contrato.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 357.019.-

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Concurso de Oferta N° 02-2019 "Servicio de mantenimiento y/o reparación de vehículos de la marca MITSUBISHI, ISUZU Y RENAULT", ID N° 357.019, convocado por la Unidad Operativa de Contrataciones del Instituto Forestal Nacional (INFONA). La adjudicación fue realizada según Resolución INFONA N° 314 del 12 de abril de 2019.-

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

- **LOTE 3 – SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y/O REPARACION DE RENAULT KANGOO a la firma RIEDER Y CIA. S.A.C.I., RUC N° 80002612-8**, por un monto máximo de contrato de 20.000.000 Gs. (Guaraníes veinte millones) y un monto mínimo de 10.000.000 Gs. (Guaraníes diez millones), con vigencia hasta el 31 de diciembre de 2020 a

Por: CRISTINA A. GORALEWSKI H.
Presidenta Interina
Instituto Forestal Nacional

J. Rodolfo Rieder Hilda J. Rieder
RIEDER Y CIA S.A.C.I.

Unidad Operativa de Contrataciones

partir de la suscripción, conforme al siguiente detalle de servicios y costos:

Ítem	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio Unitario IVA incluido
1	**Lavado completo de vehículo - RENAULT KANGOO**				**100.000**
1.1	Servicio de Lavado Completo	Unidad	Evento	1	100.000
2	**Servicio de alineación y balanceo - RENAULT KANGOO**				**270.000**
2.1	Servicio de Alineación de Dirección	Unidad	Evento	1	150.000
2.2	Balanceo de Ruedas	Unidad	Evento	1	120.000
3	**Serv. de repar. y mant. de sistema de caja o transmisión - RENAULT KANGOO**				**44.806.004**
3.1	cambio de anillos sincronizador c/u	Unidad	Evento	1	2.100.780
3.2	cambio de engranaje 1ra a 5ta c/u	Unidad	Evento	1	14.593.454
3.3	cambio de eje mando	Unidad	Evento	1	6.056.856
3.4	Cambio de aceite de Caja por litro	Unidad	Evento	1	1.652.250
3.5	cambio de ruleman de caja c/u	Unidad	Evento	1	1.937.751
3.6	Cambio de Una Horquilla de Embrague	Unidad	Evento	1	2.071.350
3.7	Cambio de Soporte de Caja	Unidad	Evento	1	648.350
3.8	cambio de engranaje de caja	Unidad	Evento	1	8.265.093
3.9	Cambio de Homocinética Lado Rueda	Unidad	Evento	1	4.775.757
3.10	Cambio de Homocinética Lado Caja	Unidad	Evento	1	2.704.363
4	**Serv. de repar. y mant. de sistema de dirección - RENAULT KANGOO**				**20.464.875**
4.1	precap de dirección	Unidad	Evento	1	600.105
4.2	Cambio de Manguera de Alta Presión	Unidad	Evento	1	2.643.588
4.3	buje estabilizador	Unidad	Evento	1	227.287
4.4	Cambio de Buje Columna de Dirección	Unidad	Evento	1	452.767
4.5	Cambio de Bomba de Dirección	Unidad	Evento	1	3.852.873
4.6	reparación de cremallera	Unidad	Evento	1	8.893.350
4.7	Cambio de Muñequin de Dirección	Unidad	Evento	1	472.767
4.8	Cambio de Soporte de Cremallera	Unidad	Evento	1	890.969
4.9	Cambio de Guardapolvo de Cremallera	Unidad	Evento	1	441.306
4.10	bieleta estabilizadora	Unidad	Evento	1	100.000
4.11	Cambio barra estabilizadora	Unidad	Evento	1	1.889.863
5	**Serv. de repar. y mant. de sistema de embrague - RENAULT KANGOO**				**3.550.293**
5.1	Rectificación Volante Corona de Embrague	Unidad	Evento	1	1.200.000
5.2	Cambio Kit de Embrague (Plato de Presión, Disco y Cojinete de Empuje)	Unidad	Evento	1	2.350.293
6	**Serv. de mant. y repar. de sistema de freno - REANULT KANGOO**				**5.555.374**
6.1	Cambio de Flexibles de Freno Delantero	Unidad	Evento	1	445.350
6.2	Cambio Reparo Mordaza de Freno Delantero	Unidad	Evento	1	771.113
6.3	Cambio de Bomba de Central de Freno	Unidad	Evento	1	1.257.465
6.4	Rectificación de Discos de Freno Delantero	Unidad	Evento	1	1.210.252
6.5	Cambio de Fibras para Zapata de Freno Trasero	Unidad	Evento	1	200.000
6.6	Rectificación de tambor de freno trasero	Unidad	Evento	1	200.000
6.7	Cambio de Cilindro de Freno Trasero	Unidad	Evento	1	360.942
6.8	disco de freno	Unidad	Evento	1	1.110.252
7	**Servicio de gomería - RENAULT KANGOO**				**575.000**
7.1	Reparación - Vulcanización de Cubiertas	Unidad	Evento	1	100.000
7.2	Rotación de Cubiertas	Unidad	Evento	1	50.000
7.3	Reparación de Llantas	Unidad	Evento	1	400.000
7.4	Calibración de Cubiertas	Unidad	Evento	1	25.000
8	**Serv. de repar. y mant. sistema limpiaparabrisas - RENAULT KANGOO**				**2.406.390**
8.1	Reparación del Motorcito limpiaparabrisas	Unidad	Evento	1	300.000

Ing. For. CRISTINA A. GORALEWSKI H.
Presidenta Interina
Instituto Forestal Nacional

J. Rodolfo Rieder Hilda J. Rieder
RIEDER Y CIA S.A.C.I.

Unidad Operativa de Contrataciones

8.2	Cambio de Motorcito limpiaparabrisas	Unidad	Evento	1	2.106.390
9	**Serv. de repar. y mant. de sistema eléctrico - RENAULT KANGOO**				**21.550.860**
9.1	Mantenimiento de motor de arranque	Unidad	Evento	1	3.621.873
9.2	cambio de sensor de rotación	Unidad	Evento	1	625.414
9.3	bobina de encendido	Unidad	Evento	1	1.933.400
9.4	bendix de arranque	Unidad	Evento	1	664.000
9.5	sensor de temperatura de agua	Unidad	Evento	1	727.539
9.6	Mantenimiento del Alternador	Unidad	Evento	1	400.000
9.7	cambio de electro ventilador	Unidad	Evento	1	3.468.450
9.8	Cambio de Juego de Rulemanes del alternador	Unidad	Evento	1	400.000
9.9	Cambio de Regulador de voltaje	Unidad	Evento	1	400.000
9.10	Cambio de Estator del Alternador	Unidad	Evento	1	400.000
9.11	Cambio de Juego de Escobillas del Carbón	Unidad	Evento	1	400.000
9.12	cambio de bujías	Unidad	Evento	1	569.784
9.13	Cambio de Juego de Terminales para batería	Unidad	Evento	1	545.682
9.14	Cambio de Bulbo de Temperatura	Unidad	Evento	1	341.306
9.15	Cambio de Relay Destellador	Unidad	Evento	1	428.350
9.16	Cambio de Fusibles	Unidad	Evento	1	120.000
9.17	Cambio de Focos Alta y Baja	Unidad	Evento	1	127.562
9.18	Cambio de Focos Luz Chica de Faros Delanteros	Unidad	Evento	1	105.475
9.19	Cambio de Focos Faro Señalero Delanteros	Unidad	Evento	1	105.475
9.20	Cambio de Focos Luz de Posición Trasero	Unidad	Evento	1	105.475
9.21	Cambio de Focos Luz de Stop Trasero	Unidad	Evento	1	105.475
9.22	Cambio de Focos Luz de Retroceso	Unidad	Evento	1	105.475
9.23	Cambio de Focos Luz de Patente	Unidad	Evento	1	105.475
9.24	Reparación de Palanca Cambio de Luces	Unidad	Evento	1	1.892.032
9.25	Cambio Kit de Balizas con Luces led	Unidad	Evento	1	479.268
9.26	Reparación Consola manejo de Balizas	Unidad	Evento	1	200.000
9.27	Cambio de Consola manejo de Balizas	Unidad	Evento	1	500.000
9.28	Reparación de Marcador de Combustible	Unidad	Evento	1	2.673.350
10	**Servicio de mantenimiento y reparación de Motor - RENAULT KANGOO**				**99.126.815**
10.1	Cambio de Juego de Pistón	Unidad	Evento	1	5.500.000
10.2	Cambio de Juego de Aro	Unidad	Evento	1	5.500.000
10.3	Cambio de Guías de Válvulas	Unidad	Evento	1	3.000.000
10.4	Cambio de Juego Reten de Válvulas	Unidad	Evento	1	3.000.000
10.5	Cambio de Válvulas de Admisión	Unidad	Evento	1	3.000.000
10.6	Cambio de Válvulas de Escape	Unidad	Evento	1	3.000.000
10.7	Cambio de Juego Casquillo de Biela	Unidad	Evento	1	5.500.000
10.8	Cambio de Juego Casquillo de Bancada	Unidad	Evento	1	5.500.000
10.9	Cambio de Juego de Bujes de Brazo de Biela	Unidad	Evento	1	5.500.000
10.10	Cambio de Reten de Cigüeñal	Unidad	Evento	1	450.000
10.11	Cambio de Reten de Bancada Trasera	Unidad	Evento	1	900.000
10.12	Cambio de Reten de Árbol de Leva	Unidad	Evento	1	450.000
10.13	Cambio de Juego de Junta completo del motor	Unidad	Evento	1	5.500.000
10.14	Cambio de Correa Dentada	Unidad	Evento	1	450.000
10.15	Cambio de Rulemán Tensor de Correa Dentada	Unidad	Evento	1	450.000
10.16	Cambio de Filtro de aceite	Unidad	Evento	1	100.000
10.17	Cambio de Filtro de aire	Unidad	Evento	1	100.000
10.18	Cambio de Filtro de combustible	Unidad	Evento	1	100.000
10.19	tensor de correa serpiente	Unidad	Evento	1	300.000
10.20	brazo de biela	Unidad	Evento	1	5.500.000
10.21	Rectificación de Cilindros	Unidad	Evento	1	5.500.000
10.22	Cambio de Asientos de Válvulas	Unidad	Evento	1	3.000.000
10.23	reten de bancada	Unidad	Evento	1	900.000
10.24	Ajustar Interior de Bancada de Leva y Biela	Unidad	Evento	1	5.500.000
10.25	cambio de aceite motor por litro	Unidad	Evento	1	100.000
10.26	Rectificar Superficie de Tapa	Unidad	Evento	1	3.000.000
10.27	Rectificar Superficie de Block	Unidad	Evento	1	5.972.365

J. Rodolfo Rieder
RIEDER Y CIA S.A.C.I.

Hilda J. Rieder

INSTITUTO FORESTAL NACIONAL PRESIDENCIA

Ing. M. CRISTINA A. GORALEWSKI H.
Presidenta Interina
Instituto Forestal Nacional

Unidad Operativa de Contrataciones

10.28	Ajustar Metales de Bancada y Viela	Unidad	Evento	1	5.554.450
10.29	Controlar altura de Pistón	Unidad	Evento	1	1.500.000
10.30	mano de obra rectificadora	Unidad	Evento	1	2.500.000
10.31	mano de obra reparación gral motor	Unidad	Evento	1	5.500.000
10.32	eje de leva	Unidad	Evento	1	3.000.000
10.33	polea de cigüeñal	Unidad	Evento	1	300.000
10.34	reparación de tapa motor	Unidad	Evento	1	3.000.000
11	**Serv. de mant. y repar. de Sistema de Refrigeración del Motor - RENAULT KANGOO**				**3.000.000**
11.1	Limpieza de Radiador de Agua	Unidad	Evento	1	500.000
11.2	Reparación de Radiador de Agua	Unidad	Evento	1	1.500.000
11.3	Cambio de Manguera de Radiador Superior	Unidad	Evento	1	200.000
11.4	Cambio de Manguera de Radiador Inferior	Unidad	Evento	1	200.000
11.5	Cambio de Manguera de Calefacción	Unidad	Evento	1	200.000
11.6	cambio de radiador de agua	Unidad	Evento	1	400.000
12	**Serv. de mant. y repar. de Sistema de Aire Acondicionado - RENAULT KANGOO**				**11.943.856**
12.1	caño de alta presión	Unidad	Evento	1	600.000
12.2	Mantenimiento del Compresor	Unidad	Evento	1	1.000.000
12.3	Cambio del Compresor	Unidad	Evento	1	1.000.000
12.4	Cambio de Termostato	Unidad	Evento	1	200.000
12.5	Cambio de Condensador	Unidad	Evento	1	1.000.000
12.6	Carga de Gas 134 a (una carga)	Unidad	Evento	1	739.928
12.7	Cambio de Aceite Refrigerante	Unidad	Evento	1	639.928
12.8	Cambio de Fusibles del Aire Acondicionado	Unidad	Evento	1	50.000
12.9	Cambio del Filtro del Aire Acondicionado	Unidad	Evento	1	200.000
12.10	válvula expansora	Unidad	Evento	1	2.000.000
12.11	Limpieza y mantenimiento de cañerías del aire acondicionado	Unidad	Evento	1	1.000.000
12.12	Cambio de Evaporador de Aire	Unidad	Evento	1	3.514.000
13	**Serv. de mant. y repar. de Tanque de combustible - RENAULT KANGOO**				**3.774.500**
13.1	Cambio de Flotador de Combustible	Unidad	Evento	1	3.224.500
13.2	Reparación soporte de Tanque	Unidad	Evento	1	150.000
13.3	Limpieza del Tanque de Combustible	Unidad	Evento	1	400.000
14	**Servicio mantenim. o reparac. de tapicería y alfombrado para vehículo - RENAULT KANGOO**				**3.000.000**
14.1	Reparación de Tapizado de Asientos Delanteros	Unidad	Evento	1	1.500.000
14.2	Reparación de Tapizado de Colchoneta de Camilla	Unidad	Evento	1	1.500.000
15	**Servicios de Reparación y/o Mantenimiento de Sistema de Inyección - RENAULT KANGOO**				**10.850.000**
15.1	bomba eléctrica de combustible	Unidad	Evento	1	700.000
15.2	Limpieza y Calibración de Picos Inyectores	Unidad	Evento	1	400.000
15.3	Cambio de Picos Inyectores	Unidad	Evento	1	9.750.000
16	**Servicio Reparación / Mantenimiento de sistema de suspensión - RENAULT KANGOO**				**5.769.457**
16.1	cambio de rotula	Unidad	Evento	1	289.098
16.2	cambio de buje de parrilla	Unidad	Evento	1	537.500
16.3	cambio de amortiguador delantero	Unidad	Evento	1	718.350
16.4	cambio de amortiguador trasero	Unidad	Evento	1	580.105
16.5	cambio de ruleman de masa delantero	Unidad	Evento	1	1.118.299
16.6	cambio de ruleman de masa trasero	Unidad	Evento	1	1.312.000
16.7	cambio de taqueador de amortiguador	Unidad	Evento	1	324.105
16.8	cambio de espiral de amortiguador	Unidad	Evento	1	280.000
16.9	cambio de torreta amortiguador	Unidad	Evento	1	610.000

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

CRISTINA A. GORALEWSKI H.
Presidenta Interina
Instituto Forestal Nacional

J. Rodolfo Rieder Hilda J. Rieder
RIEDER Y CIA S.A.C.I.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

6. VIGENCIA DEL CONTRATO

Este contrato tendrá de vigencia hasta el 31 de diciembre de 2020, a partir de la fecha de suscripción.

De conformidad a lo establecido en el Art. 14° de la Ley N° 2051/03, la validez o continuidad de esta contratación quedará supeditada a la disponibilidad de créditos presupuestarios aprobados y asignación del Plan Financiero Institucional en el Presupuesto General de la Nación del Ejercicio Fiscal 2020.-

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.

Los bienes deben ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del Pliego de Bases y Condiciones, en la siguiente dirección; en las instalaciones del taller del Proveedor.

8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo de: Dirección Administrativa a través del Departamento de Transporte.-

9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10% del monto máximo del contrato, con una vigencia de por lo menos 30 (treinta) días posteriores al plazo de vencimiento del contrato.

10. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.
La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).

12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

J. Rodolfo Rieder Hilda J. Rieder
RIEDER Y CIA S.A.C.I.

INSTITUTO FORESTAL NACIONAL • PRESIDENCIA

For. CRISTINA A. GORALEWSKI H.
Presidenta Interina
Instituto Forestal Nacional

Unidad Operativa de Contrataciones

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 3 (tres) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de San Lorenzo, República del Paraguay alos 30 días del mes de abril del año 2019.-

ING. CRISTINA ARCORALEWSKI HEMPEL
Presidenta Interina
INFONA

Sra. HILDA JUITH RIEDER CELLE
Representante Legal
RIEDER Y CÍA S.A.C.I.

RIEDER Y CIA S.A.C.I.

Sr. JUAN RODOLFO RIEDER CELLE
Representante Legal
RIEDER Y CÍA S.A.C.I.